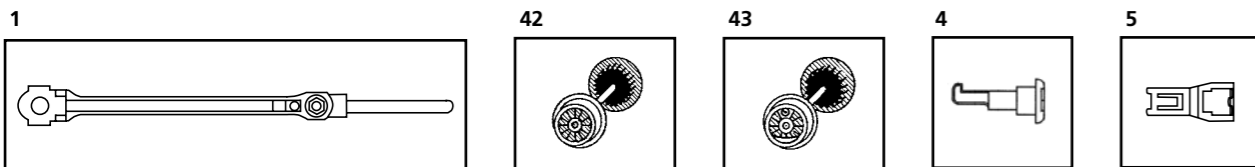


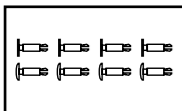
# ERSATZTEILE

Spare parts · Pièces détachées · Parti di ricambio · Repuestos · 备用零件 · Reserveonderdelen · Części zamienne · Запасные части · Náhradní díly

Bei Ersatzteilanforderung bitte immer die vollständige Ersatzteil-Nr. angeben. · Please order the wanted spare part with the complete spare part item number.  
Pour commander des pièces de rechange, ne pas oublier de donner le Numéro d'Article de la pièce demandée. · 订购配件时请附上完整的配件号码。



56082



Ersatzteil-Nr:	Bezeichnung:	Description:	Désignation:	Descrizione:	Descripción:	PG*
97920A-01	Steuerung (2 Stück)	Control unit (2 pcs)	Commande (2 pièces)	Comandi (2 pezzi)	Distribución (2 u.)	8
50500-42	Radsatz / Lok	Wheel set / locomotive	Essieu / Locomotive	Set di ruote / Locomotiva	Eje / Locomotora	7
50500-43	Radsatz / Lok mit Aufnahme für Kurbelbolzen	Wheel set / locomotive with mounting for crank pin	Essieu / Locomotive avec logement pour axe de manivelle	Set di ruote / Locomotiva con attacco per perno della manovella	Eje / Locomotora con sujeción de perno	7
50501-04	Kurbelbolzen (2 St.)	Crank pins (2 pcs)	Axe de manivelle (2 pièces)	Perni della manovella (2 pezzi)	Perno de manivela (2 u.)	4
50500-05	Kuppelhaken	Coupling hook	Crochet d'attelage	Ganci di aggancio	Enganche	4
Ersatzteile aus unserem Standardprogramm		Spare parts standard range	Pièces détachées de notre gamme standard	Parti di ricambio standard	Repuestos de nuestro programa standard	
56082	Hülsenpuffer (8 St.)	Buffer bushing (set of 8)	Tampon (8 unités)	Respingenti (8 pezzi)	Topera (8 u.)	

Ersatzteil-Nr:	说明:	Beschrijving:	Oznaczenie:	Описание	Označení:	PG*
97920A-01	连杆	Drijfwerk	Układ sterowania (2 szt.)	Управление (2 шт.)	Ovládací prvky (2 ks)	8
50500-42	轮子组件	Wielstel / Lok	Zestaw kół / lokomotywa	Ось / локомотив	Kolejová sada / lokomotiva	7
50500-43	轮子组件	Wielstel / Lok met houder voor bouten crank	Zestaw kół / lokomotywa z mocowaniem na sworzeń korbowy	Ось / локомотив с пазом для кривошипного штифта	Kolejová sada / lokomotiva s úchytem pro klikový čep	7
50501-04	曲柄轴 (2套)	Bouten (2 stuks)	Sworznie korbowe (2 szt.)	Кривошипный штифт (2 шт.)	Klikové čepy (2 ks)	4
50500-05	前挂钩	Koppelingshaakje	Haki sprzęgające	Сцепной крюк	Spojovací háky	4
备用零件:		Reserveonderdelen uit ons standaard leveringsprogramma	Części zamienne z programu standardowego	Запчасти от наших стандартных	Náhradní díly z našeho standartního programu	
56082	泵把 (8套)	Buffer (8 stuks)	Bufor (8 szt.)	Буфера (8 шт.)	Buffer pouzdra (8 ks.)	

\*Preisgruppe \*price category \*catégorie de prix \*Categoría prezzi \*Grupo de precio  
\*价格表 \*Priscategorie \*Grupa cenowa \*ценовая категория \*Cenová skupina

**EU-Konformitätserklärung**  
Hiermit erklärt die PIKO Spielwaren GmbH, dass das Produkt in seiner Konzeption und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den grundlegenden Sicherheits-, Gesundheits- und Kompatibilitätsanforderungen der genannten Richtlinien und Verordnungen entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internet-Adresse verfügbar: <https://www.piko.de/konform>

**EU Declaration of Conformity**  
PIKO Spielwaren GmbH hereby declares that the product in its design and construction as well as in the version placed on the market by us complies with the basic safety, health and compatibility requirements of the directives and regulations mentioned. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: <https://www.piko.de/konform>

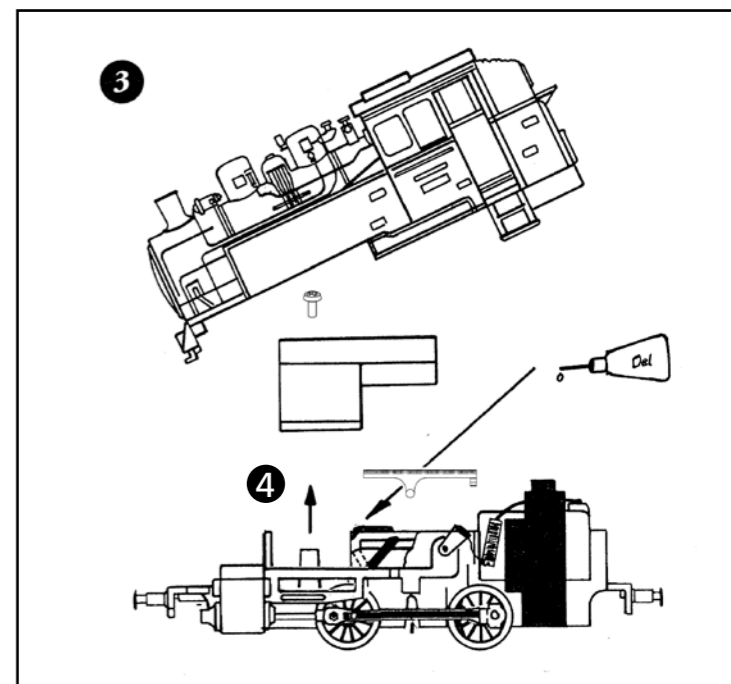
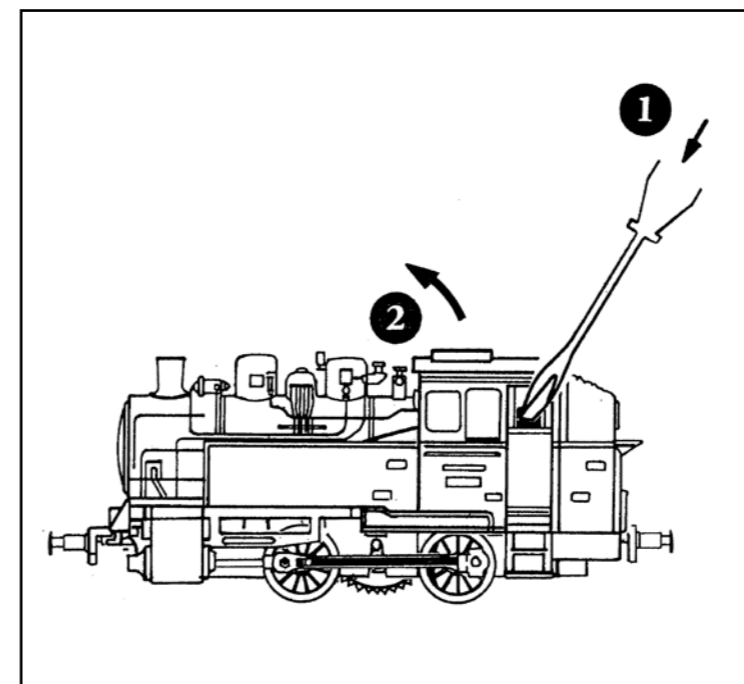
# BEDIENUNGSANLEITUNG DAMPFLOK



Instructions for use steam loco · Manuel d'utilisation pour locomotive · Manuale d'utilizzo per la locomotiva · Manual de usuario de la locomotora · 蒸汽火车头使用说明 · Gebruiksaanwijzing locomotief · Instrukcja obsługi lokomotywy · Инструкция по эксплуатации. Паровоз с тендером. · Provozní parní lokomotiva

Wichtige Informationen sind in der Verpackung und in der Anleitung enthalten. Bitte bewahren Sie diese auf.

# 50500 Gleichstrom DC 0-12 V



Ölen Sie bei häufigem Fahrbetrieb die Achslager mit einem Tropfen harz- und säurefreiem Nähmaschinenöl! Wir empfehlen, die Lok ca. 25 min je Fahrtrichtung ohne Belastung einlaufen zu lassen, damit das Modell einen optimalen Rundlauf und eine gute Zugkraft erhält. Bitte beachten Sie, daß der einwandfreie Lauf des Modells nur auf sauberen Schienen gewährleistet ist.

Occasionally oil the axle bearings, side rods and crank pins with a tiny amount of light, plastic-safe, non-hardening "sewing machine" oil. Also remove the body shell and oil the motor bearings. Take care not to over-oil! In order to achieve the best possible running and traction properties, it is advisable to run the locomotive in for 25 minutes forwards and 25 minutes in reverse without load. Clean rails are essential for good performance.

En cas d'utilisation intense, graisse les essieux avec une goutte d'huile pour machine à coudre exempte d'acide ou de résine! Afin d'optimiser les caractéristiques de traction et de fonctionnement, il est recommandé de faire rouler la locomotive seule, sans charge, 25 minutes dans chaque sens. Pour un bon fonctionnement, il est essentiel que la voie soit propre.

**Hinweis:**  
Die Funk-Entstörung der Anlage ist mit dieser Lokomotive sichergestellt, wenn der üblicherweise im Gleis-Anschlussstück eingebaute Kondensator eine Kapazität von mindestens 680 Nanofarad aufweist.

**Note:**  
This locomotive should not cause "RF" interference if a condenser of minimum 680 nanofarads is fitted between the throttle and the tracks. The standard track power connector fills this need.

**Conseil:**  
Cette locomotive est équipée d'un filtre anti-parasite. Un condensateur placé habituellement dans les joints des rails présente une capacité minimale de 680 nF.

**Nota:**  
Con questa locomotiva Interferenze non occorre, se il condensatore normalmente montato nella traccia della sezione di connessione, ha un minimo di capacità di 680 nF.

**Nota:**  
El sistema antiparasitario de la instalación está asegurado con esta locomotora si se utiliza, como es habitual, un tramo de vía de conexión con un condensador de como mínimo 680 nanofarads.

**注意:**  
如果安装在轨道联接器部分的电容器有至少 680nF, 则车头不会发生电磁干扰。

**Aanwijzing:**  
De ontstoring van jouw modelspoorweg is bij het gebruik van deze locomotief gegarandeerd, wanneer de normaal gesproken in het railaansluitstuk ingebouwde condensator een capaciteit van minimaal 680 nanofarad heeft.

**Wskazówka:**  
Ochrona przeciwzakłóceńowa urządzeń elektronicznych jest zapewniona w tej lokomotywie o ile kondensator wbudowany w część doprowadzającą prąd ma pojemność co najmniej 680 nF.

**Обратите внимание:**  
Для подавления радиопомех от работающего электродвигателя, в соответствии с международным законодательством, все модели PIKO оснащены специальным конденсатором.

**Upozornění:**  
Odrušení Vašeho kolejiště je s touto lokomotivou zajištěno, pokud má obvykle do kolejového nástavce zabudovaný kondensátor kapacitu minimálně 680 Nanofaradů.

**Hinweis zur Reklamation eines Artikels:**  
Vielen Dank für Ihr Vertrauen in die PIKO Modelle. Wir hoffen, dass Sie mit dem Modell zufrieden sind und lange Freude daran haben. Sollten Sie dennoch Probleme mit Ihrem PIKO Produkt haben und wollen dieses reklamieren, bitten wir Sie, den unter [www.piko-shop.de/de/widerruf](http://www.piko-shop.de/de/widerruf) hinterlegten Reklamationschein auszufüllen und diesen dem reklamierten Artikel beizulegen. Vielen Dank.

**Complaint note:**  
Thank you for your trust in PIKO models. We hope that you are satisfied with the model and enjoy it for a long time. Should you nevertheless have problems with your PIKO product and wish to complain it, we ask you to fill in the complaint form, which you can find at [www.piko-shop.de/en/widerruf](http://www.piko-shop.de/en/widerruf), and enclose it with the complained item. Thank you very much.



PIKO Spielwaren GmbH · Lutherstraße 30  
90515 Sonneberg · GERMANY

50500-90-7007